

Internacionalización en la Educación Básica: lenguajes de la realidad

Internacionalização na Educação Básica: linguagens da realidade

Internationalization in Basic Education: languages of reality

Vera Lucia Felicetti ¹  <https://orcid.org/0000-0001-6156-7121>

Vanessa Gabrielle Woicolesco ²  <https://orcid.org/0000-0002-3058-8808>

¹ Universidade Católica de Pernambuco, Brasil; ² Universidade Federal da Integração Latino-Americana, Brasil

La internacionalización de la Educación Superior ha ido ganando fuerza y captando atención en las últimas décadas, impulsada por los avances tecnológicos que permiten juntar a las personas pese a la distancia. A lo largo de los años, las iniciativas para la internacionalización de la educación han estado vinculadas con la movilidad académica, las lenguas extranjeras, la cooperación internacional, las asociaciones internacionales, la educación internacional y comparada, los acuerdos, el establecimiento de sedes de instituciones educativas fuera del país de origen, las dobles titulaciones y las clasificaciones, entre otros factores (De Wit, 2017; Knight, 2020).

En este sentido, y desde una coyuntura marcada por las transformaciones sociales, históricas, políticas, económicas y educativas, se observa cómo los avances científicos y tecnológicos han contribuido a eliminar las barreras transfronterizas, dinamizando las relaciones y haciendo posible el intercambio de ideas, conocimientos y culturas, situando a la educación como un escenario favorable para la internacionalización (Hudzik, 2008).

Esta realidad fomenta el desarrollo de la interculturalidad, entendida como “[...] relaciones complejas entre grupos humanos, conocimientos y prácticas culturales diferentes, partiendo del reconocimiento de las asimetrías sociales, económicas, políticas y de poder y de las condiciones institucionales que limitan al “prójimo” a la hora de convertirse un sujeto con identidad, diferencia y diligencia” (Walsh, 2009, p. 6).

En el contexto iberoamericano, los procesos migratorios y la globalización han propiciado el desarrollo de nuevas habilidades y competencias en nuestros estudiantes, los

A internacionalização da Educação Superior ganhou atenção e força nas últimas décadas, impulsionada pelo avanço tecnológico que coloca as pessoas juntas mesmo estando distantes. Ao longo dos anos, as iniciativas de internacionalização da educação estiveram associadas à mobilidade acadêmica, línguas estrangeiras, cooperação internacional, parceiros internacionais, educação internacional e comparada, convênios, instalação de sedes de instituições educacionais fora do país de origem, dupla titulação, rankings, entre outros (De Wit, 2017; Knight, 2020).

Nesta direção e a partir de uma conjuntura marcada por transformações sociais, históricas, políticas, econômicas e educacionais, observa-se que os avanços científicos e tecnológico tem contribuído para a eliminação de obstáculos transfronteiriços, dinamizando as relações e possibilitando a troca de ideias, conhecimentos e culturas, colocando assim, a educação como um cenário profícuo à internacionalização (Hudzik, 2008).

Esta realidade impulsiona o desenvolvimento da interculturalidade, compreendida como “[...] complexas relações entre grupos Humanos, conhecimentos e práticas culturais diferentes, partindo do reconhecimento das assimetrias sociais, econômicas, políticas e de poder e das condições institucionais que limitam o “outro” em se tornar sujeito com identidade, diferença e agência.” (Walsh, 2009, p. 6).

No contexto iberoamericano, os processos migratórios e a globalização vislumbram o desenvolvimento de novas habilidades e competências em nossos estudantes, futuros cidadãos globais. Novas formas de

futuros ciudadanos del mundo. Se requieren nuevas formas de enseñar y de aprender para atender a un alumnado diverso que, en muchas situaciones, cuenta con una segunda lengua en su entorno además de la materna.

Los numerosos debates sobre la internacionalización de la educación tienden a hacernos plantearnos la educación, particularmente en el nivel superior, como la etapa educativa más propicia para las acciones transfronterizas. Es en este momento cuando más se fomentan las prácticas relacionadas con la movilidad académica de programas, profesores, estudiantes, conocimientos, ideas, servicios y proyectos (Knight, 2012).

La movilidad académica sigue limitándose a un grupo reducido de estudiantes, ya que dependen de ayudas económicas para hacer frente a los gastos de vivir en el extranjero. Para que todos los estudiantes de una institución educativa puedan beneficiarse de los procesos de internacionalización, es necesario que el programa de estudios formal, informal y oculto incluya contenidos y estrategias de enseñanza y aprendizaje que promuevan el desarrollo de competencias internacionales, interculturales y plurilingües sin que el estudiante tenga que recurrir a la movilidad.

En este sentido, la internacionalización va mucho más allá de la movilidad física: se produce en el contexto académico cuando, por ejemplo, permite que los estudiantes interactúen entre sí y con el mundo a partir del contacto con perspectivas internacionales, interculturales y globales, contribuyendo al respeto y la apreciación de la diversidad. Este contacto puede entenderse como un proceso de integración de dimensiones internacionales e interculturales en el programa de estudios formal e informal de este nivel educativo, con el objetivo de que todos los estudiantes puedan ejercer la ciudadanía y capacitarse para trabajar en el contexto nacional e internacional.

ensinar e de aprender se fazem presentes de modo a atender um alunado diverso que, em muitas situações tem outro idioma circulando seu espaço além da língua pátria.

Muitos debates acerca da internacionalização na educação, tendem a levar-nos a pensar a educação, com destaque em nível terciário, como a etapa educacional mais propícia às ações transfronteiriças, posto que é neste momento que são mais amplamente induzidas práticas relativas à mobilidade acadêmica de programas, de professores, de estudantes, de conhecimentos, de ideias, de serviços e projetos (Knight, 2012).

Amobilidade acadêmica ainda se restringe a um grupo limitado de estudantes, visto que eles dependem de suporte financeiro para custearem as despesas com a vivência no exterior. A fim de que a totalidade dos estudantes de uma instituição escolar seja alcançada pelos processos de internacionalização, é necessário que o currículo formal, informal e oculto contemplem conteúdos e estratégias de ensino e de aprendizagem que promovam o desenvolvimento de competências internacionais, interculturais e plurilíngues sem que este estudante tenha que realizar a mobilidade.

Nesta direção, a internacionalização, vai muito além da mobilidade física, ela acontece no contexto da escola quando, por exemplo, possibilita a partir do contato com perspectivas internacionais, interculturais e globais que os estudantes interajam com o outro e com o mundo, contribuindo para com o respeito e valorização das diversidades. Esse contato pode ser compreendido como um processo de integração de dimensões internacionais e interculturais no currículo formal e informal deste nível de ensino, com o objetivo de possibilitar a todos os estudantes o exercício da cidadania e qualificação para o trabalho no cenário nacional e internacional.

La integración de la internacionalización en los procesos educativos permite a las partes interesadas adaptar sus habilidades, actitudes y comportamientos, favoreciendo el desarrollo de competencias internacionales e interculturales. De esta manera, se puede observar que las prácticas de internacionalización se producen en diferentes configuraciones del territorio escolar, destacando la autoorganización de los profesores y demás profesionales de la educación, así como la heterogeneidad, interculturalidad y complejidad de la realidad atravesada por la historia, la cultura, la religión, el trabajo y el ocio.

La presencia de prácticas de internacionalización en los centros escolares de Educación Básica se ha ido configurando de forma silenciosa en el escenario nacional, iberoamericano e internacional, pero la ausencia de registros de las acciones que las caracterizan como internacionalización sigue siendo una laguna en su comprensión. A partir de estas prácticas silenciosas de internacionalización vemos el potencial para construir el conocimiento respetando la interculturalidad que impregna el espacio educativo. En este sentido, debemos reconocer y entender estas prácticas como procesos de internacionalización, con vistas a debatir y reflexionar sobre cómo pueden contribuir a la mejora del sistema educativo desde una perspectiva iberoamericana.

Es habitual encontrar reflexiones teóricas en consonancia con la actualidad que abarcan diferentes teorías, prácticas y metodologías pedagógicas a menudo consideradas tendencias en el ámbito de la educación, que determinan los procesos de enseñanza y aprendizaje. En este sentido, es necesario debatir, reflexionar, comprender y pensar de forma crítica sobre las prácticas y metodologías que revelan silenciosamente la internacionalización que tiene lugar en la Educación Básica, tanto en casa, como a través de la movilidad o de cualquier otro modo, para responder a los requisitos educativos de cada país, sin perder de vista el

A integração da internacionalização com os processos educativos possibilita, aos que nele transitam, adaptações em suas habilidades, atitudes e comportamentos, estimulando o desenvolvimento de competências internacionais e interculturais. Portanto, é possível observar que práticas de internacionalização acontecem em diferentes configurações no território escolar, evidenciando a auto-organização dos professores e demais profissionais da educação; evidenciando a heterogeneidade, interculturalidade e a complexidade da realidade atravessada pela história, cultura, religião, trabalho e lazer.

A presença de práticas de internacionalização nas escolas de Educação Básica vem se configurando silenciosamente no cenário nacional, ibero-americano e internacional, contudo, a ausência de registros de ações que as caracterizam como internacionalização ainda é uma lacuna à sua compreensão. É a partir de práticas silenciosas de internacionalização que visualizamos a potencialidade de construção do conhecimento respeitando a interculturalidade que permeia o espaço educativo. Nesse sentido, essas práticas necessitam ser reconhecidas e entendidas como processos de internacionalização, vislumbrando a discussão e reflexão de como elas podem contribuir para com melhorias no sistema educacional em uma perspectiva ibero-americana.

É comum encontrarmos reflexões teóricas em congruência com a contemporaneidade envolvendo diferentes teorias, práticas e metodologias pedagógicas consideradas muitas vezes como tendências na educação, determinando processos de ensino e de aprendizagem. Nesta direção, práticas e metodologias que, silenciosamente revelam a internacionalização acontecendo na Educação Básica, quer seja a internacionalização em casa, via mobilidade ou outra forma, necessitam ser discutidas, refletidas, compreendidas e pensadas criticamente de modo a responderem as exigências

desarrollo de competencias y habilidades que son inherentes al desarrollo de los componentes curriculares.

La intención del presente monográfico no es solo compartir los aspectos teóricos de la internacionalización de la Educación Básica en el contexto iberoamericano, sino particularmente dar voz a las prácticas silenciosas de internacionalización que responden de forma natural a las competencias y habilidades que se exigen constantemente en los centros escolares. Por ello, el objetivo es establecer un diálogo entre las prácticas educativas y las teorías para configurar el espacio de aprendizaje escolar y reflexionar sobre la realidad de la internacionalización de la Educación Básica.

La selección de los artículos publicados en la presente monografía tuvo en cuenta varios criterios, como la representatividad de las experiencias de internacionalización en la Educación Básica en los diferentes territorios iberoamericanos, las prácticas educativas y teorías que se inventan y reinventan en los territorios escolares, que buscan reflexiones ontológicas, epistemológicas y metodológicas de forma coherente y abierta, mostrando su interrelación y transformación en los procesos de enseñanza y aprendizaje en este nivel educativo.

Los textos presentados en la presente monografía retratan la realidad de la internacionalización de la Educación Básica en varios países iberoamericanos de habla hispana y en prácticamente toda la comunidad de países de habla portuguesa. Teniendo en cuenta los objetivos de la presente monografía, los nueve textos de esta edición abarcan temas como el bilingüismo, la ciudadanía global, la cooperación internacional en educación, la educación secundaria, la educación transdisciplinar, las escuelas fronterizas, las escuelas internacionales, los alumnos inmigrantes, la formación del profesorado, las fronteras, la globalización, la intercomprensión, la interculturalidad, la

educacionais de cada país, sem perder de foco o desenvolvimento de competências e habilidades inerentes de serem desenvolvidas nos componentes curriculares.

Este dossiê tem a intenção de compartilhar não apenas aspectos teóricos voltados à internacionalização da Educação Básica no contexto ibero-americano, mas principalmente dar vez e voz às práticas silenciosas de internacionalização que respondem naturalmente às competências e habilidades constantemente exigidas no território escolar. Por isto, objetiva-se estabelecer o diálogo entre as práticas educativas e teorias, para configurar o espaço de aprendizagem escolar e refletir a realidade no que concerne a internacionalização na Educação Básica.

A seleção dos artigos publicados neste monográfico considerou vários critérios, entre eles a representatividade de experiências de internacionalização na Educação Básica nos diferentes territórios ibero-americanos, práticas educativas e teorias que se inventam e reinventam nos territórios escolares; que buscam reflexões ontológicas, epistemológicas e metodológicas de modo coerente e aberta; mostrando a sua interrelação e transformação nos processos de ensino e de aprendizagem neste nível de ensino.

Os textos apresentados neste monográfico retratam a realidade da internacionalização na Educação Básica em vários países da Ibero-América de língua espanhola e praticamente toda a comunidade dos países de língua portuguesa. Considerando os objetivos deste monográfico, os nove textos desta edição abordam temas como bilinguismo, cidadania global, cooperação internacional na educação, ensino médio, educação transdisciplinar, escolas de fronteira, escolas internacionais, estudantes imigrantes, formação docente, fronteiras, globalização, intercomprensão, interculturalidade, internacionalização do currículo, línguas estrangeiras, política educacional, plurilinguismo, entre outros.

internacionalización del programa de estudios, las lenguas extranjeras, la política educativa y el plurilingüismo, entre otros.

Queremos dar las gracias a los autores por sus contribuciones y por la calidad de los artículos presentados en la presente monografía, así como a la Revista Ibero-americana de Educação, que una vez más destaca temas emergentes en el ámbito de la educación. Esperamos que la lectura contribuya al desarrollo de este campo de investigación y al fortalecimiento de los procesos de Internacionalización de la Educación Básica en los territorios iberoamericanos.

Agradecemos aos autores pelas contribuições e qualidade dos artigos apresentados neste monográfico e á Revista Ibero-americana de Educação que, mais uma vez, põe à tona temáticas que emergem no território educativo. Esperamos que a leitura contribua para o desenvolvimento desse campo de pesquisa e para o fortalecimento dos processos de Internacionalização na Educação Básica nos territórios ibero-americanos.

Referencias / Referências

- De Wit, H. (2017). Misconceptions about (the end of) internationalization, challenges and opportunities for the future *Revista Educación Superior y Sociedad*, 21(21), 65-78. <https://www.iesalc.unesco.org/ess/index.php/ess3/article/view/27>.
- Hudzik, J. (2008). *Comprehensive internationalization*. Taylor & Francis.
- Knight, J. (2012). Student Mobility and Internationalization: Trends and Tribulations. *Research in Comparative and International Education*, 7(1), 20-33. <https://doi.org/10.2304/rcie.2012.7.1.20>
- Knight, J. (2020). *Internacionalização da educação superior: conceitos, tendências e desafios* (2 ed). OIKOS.
- Walsh, C. (2006). Interculturalidad y colonialidad del poder. Un pensamiento y posicionamiento otro desde la diferencia colonial. In C. Walsh, A. García Linera & W. Mignolo. *Interculturalidad, descolonización del estado y del conocimiento* (pp. 21-70). Ediciones del Signo.

Cómo citar en APA:

Felicetti, V. L. & Woicolesco V. G. (2023). Internacionalización en la Educación Básica: lenguajes de la realidad. *Revista Iberoamericana de Educación*, 93(1), 9-13. <https://doi.org/10.35362/rie9316038>